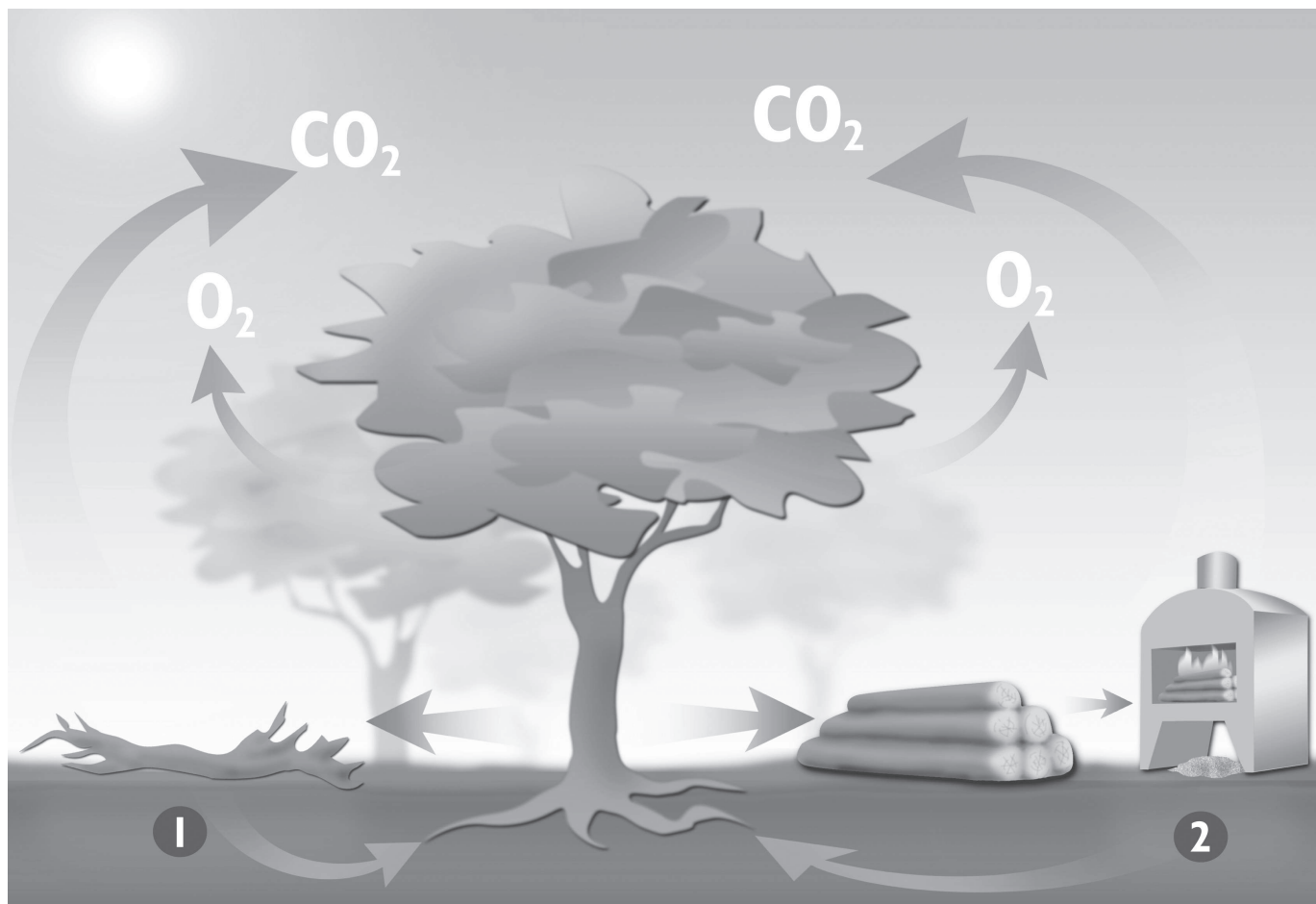


HIJO DE MIGUEL  
**PANADERO**  
— Mod. —  
**COIMBRA**

ДРОВЯНАЯ ПЕЧЬ



- ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



1 – питательные вещества

2 – зола / удобрение

### Древесина: экологическое топливо

Древесина является возобновляемым источником энергии, который отвечает энергетическим и экологическим требованиям 21-го века. На протяжении всей своей долгой жизни, дерево растет благодаря солнечному свету, воде, минеральным солям и CO<sub>2</sub>. Следуя общей картины природы, оно накапливает энергию от солнца и снабжает нас необходимым кислородом на всю жизнь. Количество CO<sub>2</sub> выделяющееся при сгорании древесины не больше, чем выделяющееся своей природной декомпозицией. Таким образом мы сталкиваемся с источником энергии, который соответствует естественному циклу миллионов лет. Сгорание древесины не увеличивает CO<sub>2</sub> в окружающей среде, что делает её экологическим источником энергии, который не играет никакой роли в парниковом эффекте. В нашей печи дрова горят чисто, не оставляя никаких отходов. Древесная зола является высоко-качественным удобрением, богатым полезными ископаемыми. При покупке дровяной печи, вы помогаете окружающей среде, наслаждаясь очень экономичным отоплением, и зрелищным пламенем, которое ни один другой вид отопления не сможет заменить.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Вы только что приобрели продукт марки “PANADERO”. Наши печи требуют правильного технического обслуживания и должны быть установлены в соответствии с требованиями действующего законодательства. Наши продукты соответствуют европейским стандартам EN 13240:2001 и A2:2004. Несмотря на это, важно, чтобы пользователь был ознакомлен с рекомендациями по правильной эксплуатации, приведенными ниже.

**В связи с этим, перед установкой нашего продукта необходимо тщательно ознакомиться с настоящей инструкцией по применению и техническому обслуживанию.**

### ПОЛОЖЕНИЕ ДЫМОХОДА

- Установить колено в месте выхода дыма
- Вставить трубу в колено и выровнять относительно всех остальных труб
- Подсоединить всю установку к дымоходу

### УСТАНОВКА

- Во время монтажа устройства необходимо соблюдать все местные нормативные акты, включая те нормативные акты, которые ссылаются на национальные и европейские стандарты.
- При монтаже печь необходимо максимально выровнять по вертикали и не следует использовать в ней колен и отводов. В случае облицовки дымохода кирпичом рекомендуется, чтобы высота труб достигала его верхнего края. Необлицованный дымоход (только трубы) должен иметь длину не менее 3 метров.
- Внимание: Монтаж данной печи должен осуществляться только квалифицированным специалистом. Запрещается засорять или забивать вентиляционные отверстия.
- Внимание: данная печь должна устанавливаться только в хорошо вентилируемом помещении. Мы рекомендуем, чтобы в комнате, в которой будет установлена печь, было, как минимум, одно открывающееся окно.
- Чтобы не допустить высыпания сажи через прокладки трубы, они должны быть заделаны огнеупорной замазкой.
- Запрещается устанавливать печь рядом со стенами из горючих материалов. Печь должна быть установлена на полу из негорючего материала. В случае если пол изготовлен из горючего материала, то печь должна быть установлена на пластину из негорючего материала. Размер выступов краев пластины относительно краев печи: 15 см - по бокам, 30 см – спереди.
- Во время горения необходимо следить, чтобы рядом с печью не находились любые материалы, которые могут подвергнуться воздействию огня: мебель, шторы, бумага, одежда и т.д. Минимальное безопасное расстояние, на котором должны находиться горючие материалы, указано на последней странице руководства.

- Необходимо предусмотреть отверстие для очистки устройства, дымохода и печной трубы. При установке печи рядом со стеной из негорючего материала мы рекомендуем оставить минимальное расстояние для того, чтобы облегчить процедуру очистки.
- Запрещается включение устройства в общую дымоотводную систему.
- Устройство можно устанавливать только на поверхностях, обладающих необходимой несущей способностью. В случае если имеющееся здание не отвечает данному требованию, необходимо предпринять соответствующие меры (например, пластина для распределения нагрузки), обеспечивающие его соблюдение.

## ГОРЮЧЕЕ

- В качестве горючего допускается использование сухих дров (не более 20% влажности). Необходимо иметь в виду, что дрова влажностью 50-60% не нагреваются. Они очень плохо горят, выделяя большое количество смолы, избыточное количество пара. В результате их горения на поверхности устройства, стекле и дымоходе остаются отложения. Допускается использование прессованных древесных брикетов.
- Розжиг печи необходимо производить с помощью специальных таблеток, а также - обычной бумаги и дров. Категорически запрещается использование для розжига печи спирта или сходных продуктов.
- Запрещается сжигать бытовой мусор, пластмассу или продукты, содержащие жир, так как они, забивая дымоход, загрязняют окружающую среду и могут привести к пожару.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- **Во время первых розжигов может появляться дым. Дым может появиться в результате того, что во время сгорания различных компонентов термостойкого покрытия происходит адгезия пигмента на поверхности печи. Чтобы удалить дым рекомендуется хорошо проветрить помещение.**
- Печь не рассчитана на эксплуатацию с открытой дверцей.
- Устройство спроектировано для периодической эксплуатации с перерывами для закладки горючего.
- Для розжига печи рекомендуется использовать бумагу, таблетки для розжига и маленькие деревянные палочки. Сразу после розжига необходимо заложить в топку первую закладку из двух стволов весом 1-1,3 кг. Во время розжига воздушные заслонки должны быть полностью открыты. В случае необходимости для лучшего розжига можно открыть зольник.
- После того как пламя станет интенсивным, закройте полностью зольник (если он до этого был открыт) и отрегулируйте интенсивность пламени с помощью воздушных заслонок.

- Для выхода на установленную мощность в топку необходимо заложить примерно 2 кг дров (две ствола весом немного более 1 кг) с интервалом 1 час. Стволы необходимо закладывать горизонтально, оставляя между ними небольшое расстояние, чтобы обеспечить правильное горение. Запрещается дальнейшая закладка топлива до того, пока не сгорит предыдущая и не останутся только угли.
- При использовании топки на угле вес загрузки должен быть равен 1,5 кг с интервалом повторной загрузки в полтора часа. Не следует использовать топку только на угле.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** при длительном использовании топки на угле происходит деформация структуры топки, что хотя и не мешает ее работе, но ухудшает внешний вид конструкции. Для медленного горения отрегулируйте интенсивность пламени с помощью воздушных заслонок. Воздушные заслонки должны всегда обеспечивать свободный приток воздуха для горения.
- Для медленного горения отрегулируйте интенсивность пламени с помощью воздушных заслонок. Воздушные заслонки должны всегда обеспечивать свободный приток воздуха для горения.
- Допускается появление медного оттенка на латунных деталях после первых розжигов печи.
- Со временем возможно разрушение прокладки из стекловолокна. Несмотря на то, что печь может эксплуатироваться без этой прокладки, рекомендуется заменить ее.
- Зольник снизу служит для удаления золы. Необходимо регулярно удалять золу из зольника, чтобы не допустить поломки решетки. Золу необходимо удалять осторожно, так как она может сохранять высокую температуру в течение 24 часов после эксплуатации.
- Запрещается резко открывать дверцу устройства с целью предотвращения попадания дыма в помещение. Запрещается открывать дверцу печи, предварительно не открыв заслонку. Открывайте дверцу только для того, чтобы заложить необходимую порцию горючего.
- Так как стеклянная панель, латунные детали и все устройство в целом могут сильно нагреваться, существует опасность ожогов. Для работы с этими частями печи используйте прихват, входящий в комплект печи.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети находились на безопасном расстоянии от печи и не получили ожогов во время ее эксплуатации.
- В случае возникновения проблем при первом розжиге (промежуточный сезон, холодный камин и т.д.) допускается использование смятой бумаги. Это облегчает розжиг печи.
- В случае перегрева, закройте воздушные заслонки, чтобы уменьшить интенсивность пламени.
- В случае неправильной работы, закройте воздушные заслонки и свяжитесь с производителем.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Необходимо периодически очищать стекло, чтобы не допустить его почернения в результате оседания сажи. В продаже имеются специальные средства для очистки стекла. Категорически запрещается использовать воду. Запрещаются очищать разожженную печь.
- Кроме этого, важно очищать периодически штуцеры труб дымохода и убедиться в отсутствии засоров перед розжигом печи после длительного простоя. Важно, чтобы в начале каждого сезона производилось техническое обслуживание печи специалистом.
- При возникновении загорания в камине, в случае возможности, закройте воздушную заслонку и незамедлительно свяжитесь с соответствующими государственными службами.
- Для замены используйте только детали, рекомендованные нашей компанией.

## ГАРАНТИЯ

Данная печь - скрупулезно произведенный высококачественный продукт. В случае возникновения какого-либо дефекта свяжитесь с дистрибьютором. Если дефект невозможно устранить, свяжитесь с нами и вышлите печь (если это возможно). Наша компания проводит бесплатную замену любых деталей в течение двух лет со дня покупки. Однако клиент несет расходы по транспортировке.

Так как это устройство было протестировано омологированной лабораторией, гарантия не распространяется на следующие части:


- стекло
- решетка из литого железа
- металлические комплектующие

В упаковке имеется лист контроля качества. В случае предъявления претензий просим направлять их дистрибьютору.



## РАЗМЕРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Высота.....	1055 мм	- Верхняя печь (для жарки каштанов, приготовления тостов, подогрева блюд и т.д.)	
- Ширина.....	820 мм	- Установленная тепловая мощность.....	14 кВт
- Глубина.....	540 мм	- КПД.....	77,6 %
- Вес.....	110 кг	- Объем выбросов СО.....	0.28 %
- Дверца для закладки дров... 330 x 297 мм		- Минимальное расстояние до горючих материалов .....	65 см
- Дымоотвод.....	150 мм	- Объем обогрева (прим.).	280 м³
- Стальной корпус толщ.....	4 мм		
- Решетка из литого железа			
- Термостойкое покрытие (до 800°С)			
- Стеклокерамическая панель (до 750°С)			
- Максимальный диаметр стволов - 60 см			

<div></div> <div>EN 13240: 2001 &amp; A2: 2004</div>	<div>PANADERO</div> <div>P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 13-15 02007 ALBACETE -SPAIN</div>
<div>Печи камины “COIMBRA” ..... 2010</div> <div>АВТОНОМНАЯ ПЕЧЬ НА ТВЕРДОМ ГОРЮЧЕМ</div> <div>СВИДЕТЕЛЬСТВО №EZKA/10/015-8</div>	
<div>Установленная мощность..... 14 кВт</div>	

	<p><b>PANADERO</b></p> <p>P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 13-15 02007 ALBACETE -SPAIN</p>
<p>Печи камины “COIMBRA” сертификату соответствия No: C-ES.AE44.B.01765</p>	
<p>Установленная мощность..... 14 кВт</p>	



HIJO DE MIGUEL  
**PANADERO**

P. I. CAMPOLLANO  
AVENIDA 5ª, 13-15  
02007 ALBACETE - SPAIN  
Telf.: (+34) 967 59 24 00  
Fax: (+34) 967 59 24 10  
panadero@panadero.com